



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville  
1550 D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC - PWGSC  
601 - 1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

|  |  |
|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>OaC - Architecture du paysage  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EE520-161873/A   | <b>Date</b><br>2016-03-10                    |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>EE520-161873  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>004      |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>QCW-5-38256 (024)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$QCW-024-16682  |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale  |  |
| 2016-02-03   |  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2016-03-15</b>   |  |
| <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Heure Normale du<br>l'Est HNE  |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Jean, Serge   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>qcw024 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 649-2882 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(418) 648-2209 |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b>   | <b>Yes - Oui</b>         | <b>No - Non</b>          |
| <b>Accusé de réception requis</b>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |                          |                          |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>              |                          |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                          |                          |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |                          |                          |

---

## AMENDMENT 004

### REQUEST FOR STANDING OFFER LANDSCAPE ARCHITECTURE – VARIOUS SERVICES, QUEBEC AREA

The objective of amendment 004 is to:

- Provide questions and answers about the request for standing offer (RFSO).

Apply the following amendments to the request for standing offer:

---

#### 1) QUESTIONS AND ANSWERS

##### Question 15

We poorly understand that Phytotechnologies and Ecological site development disciplines are reserved to landscape architect and biologists according to article 3.3.4 (competences and experiences of assigned personnel), answer 1 of amendment 2 and answer 5 of amendment 3. These two professional disciplines seem to be asked without any specific basis since Phytotechnologies and Ecological site development are multidisciplinary areas of expertise, which require as much knowledge of natural sciences (biology, ecology, etc.) as land development (soil, works, plans and specifications, etc.) and they are not areas of expertise or acts reserved to these associations (ABQ and AAPQ). May a forest engineer with 10 years of experience in service delivery of plans and specifications including the design of phytotechnology components and ecological site design in urban areas be accepted?

##### Answer 15

The aspects of phytotechnology that are generally involved in the scope of work if our projects do not include the management of forest heritage which is the forest engineer's expertise. The work involving phytotechnology within our projects involves predominantly vegetated roofs, retention pond, and slope and bank stabilization.

Hence, in order to recognize a phytotechnology specialist from another profession than those that are stated, their ability to create designs that accommodate the restoration of the natural environment which considers the integration of urban functional requirements and urban design must be demonstrated.

##### Question 16

In Annex B – Price Proposal, we must submit weighted hourly billing rates for the following:

Services performed by office personnel

- Landscape architect

- . Engineering
- . Architecture
- . Biology, forest engineering, and other professionals
- . Support personnel

AND

Services performed on the work site (with residence)

AS WELL AS, provide a total for evaluation purposes.

Can you clarify/specify which total we must provide? Please indicated which services must be included in the total.

**Answer 16**

Total for evaluation purposes (addition of services performed by office personnel as well as work site personnel).

**Question 17**

On page 111 of 113, the table indicates that a landscape architect specialized in ecological design of LEED sites is required. Must this person have participated in projects that were LEED certified? This requirement is not stated in section 3.3.4, nor anywhere else in the document.

**Answer 17**

This category of personnel requires the knowledge and experience in the execution of LEED certified projects. These aspects will only be verified for individual call-ups that requires this category of personnel.

**Question 18**

The ecological design requirement refers to a diverse range of projects (development of ecosystems, ecological site development and rehabilitation of industrial and degraded lands) that do not require the same competences. However, on page 99 of 113, in article 3.3.4.2, it states that all the services be rendered by a single person, which prevents exceeding the maximum of 6 curriculums vitae required. However, on page 111 of 113, the tableau requires 2 billing rates for these services, which indicates that these services can be rendered by 2 different people. Would it be possible, considering the previous statement, to provide 2 curriculums vitae for the development of ecosystems, and one for ecological site development, for a maximum total of 7 curriculums vitae?

**Answer 18**

Only 6 curriculums vitae will be evaluated for this evaluation requirement, you must present your phytotechnology

---

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.